JUNGHANS WORLD TIMER

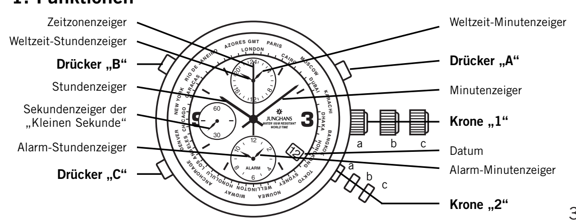
JUNGHANS

JUNGHANS UHREN GmbH · Postfach 100 · D-78701 Schramberg
www.junghans.de · E-mail: information@junghans.de

42.712-0372/0704

D **Bedienungsanleitung**

1. Funktionen



Wichtige Information für Modelle mit verschraubter Krone.

Um die Funktionen der Krone ausführen zu können, gehen Sie wie folgt vor:

Öffnen: Drücken Sie die Krone in Richtung Gehäuse und schrauben Sie die Krone durch drehen entgegen dem Uhrzeigersinn auf. Jetzt können Sie die gewünschten Einstellungen (Zeit, Datum) vornehmen.

Schließen: Drücken Sie die Krone in Richtung Gehäuse bis zum Anschlag und schrauben Sie sie durch gleichzeitiges drehen im Uhrzeigersinn zu.

2. Einstellen der Zeit

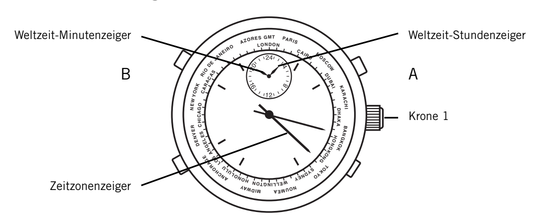
- Krone „1" vorsichtig bis zum zweiten Anschlag herausziehen – Position C – der Sekundenzeiger bleibt stehen. Zum exakten Einstellen der Zeit sollte der Sekundenzeiger auf der 12-Uhr-Position gestoppt werden.
- Stellen Sie durch Drehen der Krone die korrekte Zeit ein. Vergewissern Sie sich, dass die Zeit richtig auf AM (0.00 h bis 12.00 h) oder PM (12.00 h bis 24.00 h) eingestellt ist. Sonst schaltet die Datumsanzeige nicht richtig um.
- In Übereinstimmung mit einem Zeitzeichen (z. B. Fernsehen) drücken Sie die Krone „1" in die Ausgangsposition zurück.

3. Einstellen des Datums

- Krone „1" vorsichtig bis zum ersten – Position B – Anschlag herausziehen.
- Einstellen des Datums: Drehen der Krone im Uhrzeigersinn.
- Bitte nicht versuchen, die Datumsanzeige nachts zwischen 21.00 h und 01.00 h einzustellen. Dies könnte zu Schäden an der Datumsanzeige führen.
- Drücken Sie die Krone „1" in die Ausgangsposition zurück.

Bedienung Weltzeituhr

4.1. Verwendung der Weltzeit-Funktion

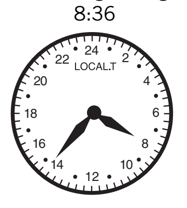


- Sicherstellen, dass die Krone „1" sich in der Normalposition befindet.
- Drücker „A" oder „B" mehrfach drücken, um den Zeitzonenzeiger zur gewünschten Stadt auf dem Zifferblatt zu bewegen. „Der Zeitzonenzeiger bewegt sich durch Drücken von „A" oder „B" im bzw. gegen den Uhrzeigersinn. Er bewegt sich schnell, wenn eine der Tasten gedrückt gehalten wird.
- Der kleine Stunden- und Minutenzeiger der WELTZEIT-Anzeige bewegen sich automatisch und zeigen die Uhrzeit der gewünschten Zeitzone an.

4.2. Einstellung der Weltzeit

Die Zeit der gewählten Stadt wird nach dem 24-Stunden-System mit zwei kleinen Zeigern angezeigt.

Beispiel: 8:36 16:05



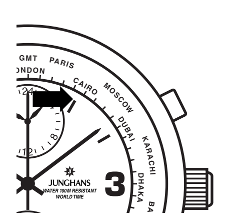


- Sicherstellen, dass die Krone „1“ sich in der Normalposition befindet.
- Drücker „A“ oder „B“ mehrfach drücken, um den Zeitzonenzeiger zur gewünschten Zeitzone auf dem Zifferblatt zu bewegen.
  „Der Zeitzonenzeiger bewegt sich durch Drücken von „A“ oder „B“ im bzw. gegen den Uhrzeigersinn. Er bewegt sich schnell, wenn eine der Tasten gedrückt gehalten wird.
- Die Krone „1“ zur 1. Einrastposition herausziehen und „A“ oder „B“ drücken, um den kleinen Stunden- und Minutenzeiger der WELTZEIT-Anzeige auf die Uhrzeit der gewählten Zeitzone einzustellen.

„Die kleinen Zeiger bewegen sich durch Drücken von „A“ oder „B“ im bzw. gegen den Uhrzeigersinn. Sie bewegen sich schnell, wenn eine der Tasten gedrückt gehalten wird.
- Die Krone „1“ zurück in die Normalposition drücken. Die kleinen Zeiger der WELTZEIT-Anzeige fangen an zu laufen.

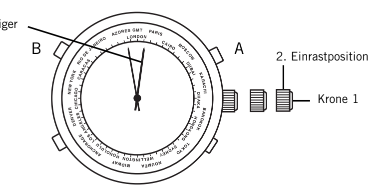
5. Verwendung der Sommerzeit-Funktion
Die WELTZEIT-Anzeige kann zur Anzeige der Sommerzeit eingestellt werden. Die Sommerzeit wird in bestimmten Ländern angewendet, um die Tageszeit im Sommer am besten auszunutzen. Dafür wird die Zeit gegenüber der normalen Zeit um eine Stunde vorgestellt.

Bei Zeitzonen auf dem Zifferblatt, für die Sommerzeit angewendet wird, ist rechts von der Stadt-Markierung ein Pfeil vorhanden.
- Während die Krone „1“ sich in der Normalposition befindet, „A“ oder „B“ drücken, um den Zeitzonenzeiger auf die gewünschte Zeitzonen-Markierung auf dem Zifferblatt einzustellen.
- Drücker „A“ drücken, um den Zeitzonenzeiger im Uhrzeigersinn zur nächsten Markierung zu bewegen, wie durch den Pfeil auf dem Zifferblatt gekennzeichnet. Die WELTZEIT-Anzeige wird gegenüber der normalen Zeit um eine Stunde vorgestellt, um die Sommerzeit der gewählten Zeitzone anzuzeigen.



Hinweis: Der Zeitunterschied und die Verwendung der Sommerzeit kann sich in bestimmten Gebieten oder Ländern ändern, wenn die betroffenen Länder dies entscheiden.

6. Einstellung des Zeitzonenzeigers
Wenn der Zeitzonenzeiger die gewählte Zeitzone nicht genau anzeigt, wird er nach dem folgenden Verfahren auf die richtige Position eingestellt.



- Die Krone „1“ ganz zur 2. Einrastposition herausziehen.
- Drücker „A“ oder „B“ drücken, um den Zeitzonenzeiger auf die 12-Uhr-Position einzustellen.
  Durch Drücken von „A“ oder „B“ bewegt sich der Zeitzonenzeiger im bzw. gegen den Uhrzeigersinn. Er bewegt sich schnell, wenn eine der Tasten gedrückt gehalten wird.
- Die Krone „1“ zurück in die Normalposition drücken.
  Nach Einstellen des Zeitzonenzeigers ist es erforderlich, die Hauptzeit, die Weltzeit und den Alarm erneut einzustellen. (Siehe „EINSTELLUNG DER HAUPTZEIT“, „Einstellung der Weltzeit“ und „Alarm“.)

7. Zeitunterschiede
(GMT) – Greenwich Mean Time = Mittlere Greenwich-Zeit
(Stand: Februar 1999)

GMT ± (Stunden)	Stadt auf dem Zifferblatt	Name der Stadt	Weitere Städte
0	GMT LON	 London*	Casablanca, Dakar
+ 1	PAR ROM	Paris* Rom*	Amsterdam*, Frankfurt* Tripoli*, Berlin*
+ 2	CAI	Kairo*	Athen*, Istanbul* Kapstadt
+ 3	MOW	Moskau*	Mekka, Nairobi, Kiew*
+ 4	DXB	Dubai	
+ 5	KHI	Karachi	

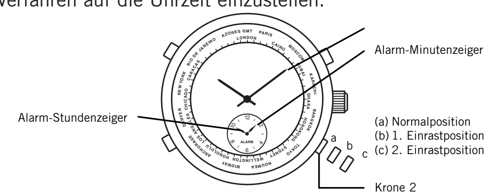
GMT ± (Stunden)	Stadt auf dem Zifferblatt	Name der Stadt	Weitere Städte
+ 6	DAC	Dakka	Taschkent*
+ 7	BKK	Bangkok	Phnom Pennh, Jakarta
+ 8	HKG	Hongkong	Manila, Peking*, Singapur
+ 9	TYO	Tokio	Seoul*, Pjöngjang
+ 10	SYD	Sydney*	Guam, Chaberowsk*
+ 11	–		Noumés (Neukaledonien) Salomon-Inseln
– 12	WLG	Wellington	Fidschi-Inseln
– 11	–		
– 10	HNL	Honolulu	
– 9	ANC	Anchorage*	Dawson*

* Kennzeichnet die Städte, in denen Sommerzeit angewendet wird.

GMT ± (Stunden)	Stadt auf dem Zifferblatt	Name der Stadt	Weitere Städte
– 8	LAX	Los Angeles*	San Francisco*, Vancouver*
– 7	DEN	Denver*	Edmonton*
– 6	CHI	Chicago*	Mexiko-Stadt
–5	NYC	New York*	Washington, D.C.*, Montreal*
– 4	CCS	Caracas	Santiago (Chile)*
– 3	RIO	Rio de Janeiro	Buenos Aires
– 2	–		Kapverdische Inseln
– 1	–		Azoren*

* Kennzeichnet die Städte, in denen Sommerzeit angewendet wird.

8. Alarm
Vor Verwendung des Alarms ist es unbedingt erforderlich, den Alarm-Stundenzeiger und -Minutenzeiger nach dem folgenden Verfahren auf die Uhrzeit einzustellen.



- Die Krone „2“ ganz zur 2. Einrastpostion herausziehen. Es ertönt ein Signalton für eine Sekunde, und die Alarm-Zeiger bleiben stehen.
- Den Alarm-Stundenzeiger und -Minutenzeiger durch Drehen der Krone „2“ auf die Uhrzeit einstellen, die von den Zeigern der HAUPTZEIT-Anzeige angezeigt wird.
- Die Krone „2“ zurück in die Normalposition drücken.

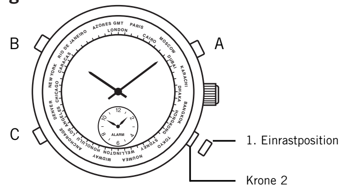
Die ALARM-Anzeige kann auf die Sekunde genau eingestellt werden, indem die Krone „2“ zurück in die Normalposition gedrückt wird, wenn der kleine Sekundenzeiger der HAUPTZEIT-Anzeige sich auf der 12-Uhr-Position befindet.

Hinweis: Durch Einstellung der Alarm-Zeiger auf die Zeit der WELTZEIT-Anzeige kann der Alarm für jede der Zeitzonen auf dem Zifferblatt eingestellt werden.

8.1. Regelmäßiger Alarm

Der regelmäßige Alarm kann für eine Zeit bis zu 12 Stunden im Voraus eingestellt werden.

Alarm-Einstellung



- Die Krone „2“ zur 1. Einrastpostion herausziehen.
  Wenn die Krone „2“ innerhalb einer Minute nach Einstellung der Alarm-Zeiger auf die Uhrzeit zur 1. Einrastposition herausgezogen wird, ertönt der Alarm.
- Durch mehrfaches Drücken von „C“ dem Alarm-Stundenzeiger und -Minutenzeiger auf die gewünschte Alarmzeit stellen.
  Mit jedem Drücken von „C“ bewegen sich die Zeiger um eine Minute weiter. Sie bewegen sich schnell, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.

8.2. Aktivieren/Deaktivieren des regelmäßigen Alarms

- Zum Aktivieren des Alarms die Krone „2“ zur 1. Einrastposition herausziehen. Eine Melodie ertönt, und die Alarm-Zeiger zeigen die eingestellte Alarmzeit an.
  Der Alarm ertönt zur eingestellten Zeit für 20 Sekunden. Er kann vorher ausgeschaltet werden, indem „A“, „B“ oder „C“ gedrückt oder die Krone „2“ zurück in die Normalposition gedrückt wird.
- Zum Deaktivieren des Alarms die Krone „2“ zurück in die Normalposition drücken. Die Alarm-Zeiger zeigen die Uhrzeit an.

Alarm aktiviert — Alarm deaktiviert

B A C — 1. Einrastposition — Krone 2 — Eingestellte Alarmzeit

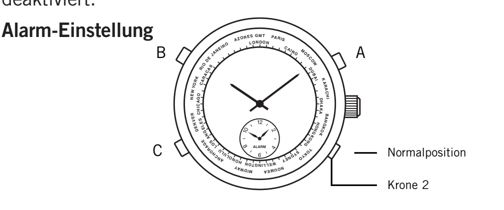
B A C — Normalposition — Krone 2 — Uhrzeit

Hinweis: Es muß beachtet werden, daß, wenn die Krone „2“ zur 2. Einrastposition herausgezogen wird, die eingestellte Alarmzeit mit einem Signalton gelöscht wird und die Alarmzeiger stehen bleiben. In diesem Fall den Alarm-Stundenzeiger und -Minutenzeiger auf die HAUPTZEIT einstellen und dann den regelmäßigen Alarm wieder auf die gewünschte Zeit einstellen. Die eingestellte Alarmzeit wird jedoch nicht gelöscht, wenn die Krone „2“ zurück in die 1. Einrastposition oder Normalposition gedrückt wird, bevor der Signalton stoppt.

8.3. Einmal-Alarm

Der Einmal-Alarm ertönt nach der Einstellung nur einmal zur eingestellten Alarmzeit. Nach dem Ertönen wird er automatisch deaktiviert.

Alarm-Einstellung



- Sicherstellen, daß die Krone „2“ sich in der Normalposition befindet.
- Durch mehrfaches Drücken von „C“ die Alarm-Zeiger auf die gewünschte Alarmzeit stellen.
  Mit jedem Drücken von „C“ bewegen sich die Zeiger um eine Minute weiter, Sie bewegen sich schnell, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.
- Die kleinen Zeiger verbleiben bis zur eingestellten Alarmzeit gestoppt an der Einstellposition.
- Zur eingestellten Alarmzeit ertönt der Signalton. Dann wird der Einmal-Alarm automatisch deaktiviert, die Alarm-Zeiger zeigen wieder die Uhrzeit an.

Hinweis: Der Einmal-Alarm kann bis zu 12 Stunden im Voraus eingestellt werden. Wenn der Alarm auf eine Zeit eingestellt wird, die mehr als 12 Stunden von der gegenwärtigen Uhrzeit entfernt ist, wird der Alarm deaktiviert, wenn die Alarmzeiger die gegenwärtige Uhrzeit anzeigen.

8.4. Aktivieren/Deaktivieren des Einmal-Alarms

- Der Einmal-Alarm wird automatisch aktiviert, wenn „C“ gedrückt wird, um die Alarmzeit einzustellen.
  Der Einmal-Alarm ertönt zur eingestellten Zeit für 20 Sekunden und stoppt dann. Um ihn vorher zu stoppen „A“, „B“ oder „C“ drücken oder die Krone „2“ zur 1. Einrastposition herausziehen.
- Zum Deaktivieren des Einmal-Alarms die Krone „2“ zur 1. Einrastposition herausziehen und zurück in die Normalposition drücken oder „C“ drücken, um die Alarm-Zeiger auf die Uhrzeit zu stellen.

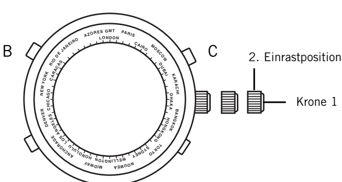
Hinweis: Es muß beachet werden, daß, wenn die Krone „2“ zur 1. Einrastposition herausgezogen wird, die eingestellte Alarmzeit gelöscht wird. In diesem Fall die Krone zurück in die Normalposition drücken und den Einmal-Alarm wieder auf die gewünschte Zeit einstellen.

9. Technische Informationen

- Betätigen Sie nie die Krone im Wasser oder wenn die Uhr naß ist.
- Im Falle einer Berührung mit Salzwasser spülen Sie das Salz mit frischem Wasser ab.
- Bringen Sie Ihre Uhr nicht mit Chemikalien in Berührung.
- Um die volle Gebrauchsfähigkeit lange zu erhalten, sollten Sie die Uhr nicht extremen Temperaturen und starken Erschütterungen aussetzen.
- Nach ca. 2 Jahren oder bei größeren Gangabweichungen empfehlen wir, die Batterie auswechseln zu lassen.

Rückstellung der IC

- Falls sich einer der Zeiger der Uhr nicht einwandfrei bewegen sollte, die Zeigerbewegung nach dem folgenden Verfahren einstellen.



- Die Krone „1“ zur 2. Einrastposition herausziehen.
- Drücker „A“ und „B“ gleichzeitig drücken.
- Die Krone „1“ zurück in die Normalposition drücken. Die IC wird dadurch zurückgestellt und die Zeiger bewegen sich wieder normal. Vor erneuter Verwendung der Uhr ist es erforderlich, den Zeitzonenzeiger auf die 12-Uhr-Position zu stellen und die Hauptzeit, die Weltzeit und die Alarmzeiger auf die gewünschte Zeit einzustellen. (Siehe unter „Einstellung des Zeitzonenzeigers, „Einstellung der Hauptzeit“, „Einstellung der Weltzeit“ und „Alarm“.)

Batteriewechsel

2 Jahre Die Miniaturbatterie, die in Ihrer Uhr eingesetzt ist, hat eine Lebensdauer von etwa 2 Jahren. Da die erste Batterie jedoch bereits im Werk eingesetzt wird, kann die Lebensdauer der Batterie nach Erwerb der Uhr weniger als der angegebene Zeitraum betragen.
Wenden Sie sich zum Auswechseln der Batterie an einen AUTORISIERTEN JUNGHANS-HÄNDLER und verlangen Sie die Batterie SR927W.

Hinweis: Wenn die Batterie durch eine neue ersetzt wird, ist es erforderlich, den Zeitzonenzeiger auf die 12-Uhr-Position zu stellen und die Hauptzeit, die Weltzeit und die Alarmzeiger einzustellen. (Siehe unter „Einstellung des Zeitzonenzeiger, „Einstellung der Hauptzeit“, „Einstellung der Weltzeit“ und „Alarm“.)

Nach einem Batteriewechsel muß ein Reset durchgeführt werden. D. h. den AC- und Pluskontakt kurzfristig überbrücken. Stellen Sie sicher, daß die Zeiger der Stoppuhr auf der 12-Uhr-Position stehen.

Technische Daten

1. Frequenz des Kristalloszillators	32.768 Hz (Hz = Hertz… Schwingungen pro Sekunde)
2. Verlust/Gewinn (monatlich)	Weniger als 15 Sekunden bei Normaltemperaturen (5°C – 35°C) (41°F – 95°F)
3. Genauigkeit des Alarms	± 1 Minute
4. Betriebstemperaturbereich	–10°C – +60°C (14°F–140°F)
5. Antriebssystem	4 Schrittmotoren
6. Anzeigesystem	
Hauptzeit	Stunden-, Minuten- und kleiner Sekundenzeiger

Datum	Numerische Anzeige
Weltzeit	Kleiner Stunden- und Minutenzeiger sowie Zeitzonenzeiger
Alarm	Kleiner Stunden- und Minutenzeiger • Regelmäßiger Alarm: Kann bis zu 12 Stunden im Voraus eingestellt werden. • Einmal-Alarm: Kann für einmaliges Ertönen zur eingestellten Zeit eingestellt werden.

7. Batterie	SR927W

• Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

10. Angaben zur Wasserdichtigkeit

Kennzeichnung		Gebrauchshinweise				
Gehäuse-boden	Ziffer-blatt	Waschen, Regen, Spritzer	Duschen	Baden	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung
nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein
waterresistant 3 bar	nein	ja	nein	nein	nein	nein
waterresistant 5 bar	WR 50	ja	nein	ja	nein	nein
waterresistant 10 bar	WR 100	ja	ja	ja	ja	nein
waterresistant 20 bar	WR 200	ja	ja	ja	ja	ja

Der Zustand „waterresistant" gilt nur für fabrikneue Uhren. Äußere Einflüsse können jedoch die Wasserdichtigkeit beeinflussen.

Charakteristik
Keine Kennzeichnung: Die Uhr ist nicht wasserbeständig und muss geschützt werden.
Waterresistant 3 bar: Diese Uhr eignet sich für den alltäglichen Gebrauch, z. B. Autowäsche, Wasserspritzer, Schweiß
Waterresistant 5 bar: Diese Uhr eignet sich zum Baden, Autowaschen, Wasserspritzer, Schweiß
Waterresistant 10 bar: Diese Uhr eignet sich zum Baden, Schwimmen, Autowaschen, Duschen, Wassersport, Schweiß
Waterresistant 20 bar: Diese Uhr eignet sich zum Tauchen ohne Ausrüstung, Schnorcheln, Baden, Schwimmen, Autowaschen, Duschen, Wassersport, Schweiß

Lassen Sie bitte Dichtungen und Glas regelmäßig ca. alle 2 Jahre vom Fachmann überprüfen.